

目	韓	語	系	別	東語系轉語組	考試時間	7月10日 星期 日	上午 下午
---	---	---	---	---	--------	------	---------------	----------

一.請將下列韓文文章翻譯成中文.(30%)

1.아침에 일어나서 세수를 할 때엔, 치약, 칫솔로 이를 닦고, 비누로 얼굴을 씻은 다음 면도솔로 비누거품을 내어 면도칼로 면도를 합니다. 안전면도는 면도날만 갈아넣으면 언제나 쓸 수 있습니다. 세수가 끝나면 수건으로 물을 닦고, 로오션이나 크림을 바릅니다. 머리를 감으면 포마드를 바릅니다. 손수건이나 와이셔츠, 넥타이, 양말 같은 것은 언제나 깨끗해야지요. 넥타이에는 넥타이핀, 와이셔츠 소매에는 카프스버튼을 씌웁니다.(10%)

2.여름철에는 런닝셔츠, 남방셔츠 같은 것을 입고 잘 때에는 잠옷을 입습니다. 겨울에는 자켓, 스웨터를 입고, 셔츠도 입습니다. 그리고 장갑도 씌웁니다. 비가 올 때에는 우산, 비옷, 비신 같은 우비가 필요합니다. 우산에는 형견우산이 있지만, 지우산이나 비닐우산도 있습니다. 햇볕이 뽕뽕 나면 여자들은 양산을 받고, 더우면 부채를 부칩니다.(10%)

2.엄마의 무릎은 어린이의 학교다. 엄마의 얼굴은 어린이의 교과서다. 어머니의 입은 어린이의 스승이다. 엄마의 손은 어린이의 의사다. 우리는 엄마의 품에 안겨서 엄마의 눈동자를 바라보면서 인생을 배우고 사랑을 배우고, 평화를 배우고, 정성을 배우고, 희망을 배우고, 용기를 배운다.(10%)

二.請說明下列劃底線部分之連結語尾的意義及其用法.(20%)

1. 아무리 짧은 순간이라도 최우간 웃으면 복이 옵니다.
- 2.내일은 우리가 수영이나 하러 갑시다.
- 3.낚시를 하려고 사람들이 많이 모여요.
- 4.미안하지만 김선생님 좀 바꾸어 주십시오.
- 5.한국말을 처음 배우니까 어려울 거예요.
- 6.사공이 배를 짓다가 잠이 들어도 저 혼자 나룻배를 저어 간대요.
- 7.교통이 복잡한데 일찍 떠나세요.
- 8.친구가 나를 도와 주어서 고맙습니다.
- 9.고속도로가 아주 편리하고 바쁩니다.
- 10.약은 먹었으나 아직도 감기가 낫지 않았어요.

三.請在下列句中之括弧內填入適當的助詞.(10%)

- 1.선생님! 사무실( ) 연락이 왔습니다.
- 2.부모님( ) 지금도 시골에서 살고 계십니다.
- 3.언니( ) 그 이야기를 들었습니다.
- 4.그 밤( ) 사람들이 다 들어갈 수 있습니까?

精 設

系 別

東語系韓語組

考 試 時 間

7 月 10 日  
星 期 日

5. 서울에서 부산까지 비행기( ) 몇 시간 걸립니까?
6. 한식은 무엇( ) 먹습니까?
7. 김미영 씨는 이번 주말( ) 즐겁게 보냈습니다.
8. 존슨 씨는 오래간만( ) 그 친구를 만나서 반가웠습니다.
9. 할머니( ) 안부를 전해 주십시오.
10. 저는 미국( ) 살고 있습니다.

四. 請寫出下列句中劃底線部分的動詞或形容詞的原形及其意義。(20%)

1. 겨울에는 하얀 눈이 많이 쌓이면 더 아름답습니다.
2. 말이 너무 빨라서 이해할 수 없습니다.
3. 나는 한자를 몰라서 읽을 수 없습니다.
4. 시험 문제가 아주 어려운 것 같습니다.
5. 이런 옷은 어디에서 사셨습니까?
6. 빵은 무엇으로 만듭니까?
7. 다방에서 차도 마시고 음악도 들었습니다.
8. 모르는 것은 있으면 나한테 물으세요.
9. 저는 매우 음식을 싫어해요.
10. 저 사람의 사고방식이 남과 달랐습니다.

五. 請改正下列句中錯誤之處，並說明其理由。(20%)

1. 날씨가 좋는데 등산이나 갈까요?
2. 강가에서 볼는 바람이 시원한 바람입니다.
3. 아이들이 재미있게 놀군요.
4. 공원에서 걸으니까 기분이 좋군요.
5. 내일나 모래썸 수영장에 가요.
6. 역쪽에 참문을 열니까 시원합니다.
7. 할아버님께서 지금 자고 있습니다.
8. 나는 수박와 사과를 다 좋아합니다.
9. 제가 그 음식을 몇 번 잡혀 보냈습니다.
10. 고등학교 친구한테 편지가 왔습니다.

## 國立政治大學八十八學年度轉學生入學考試命題紙

考試科目	韓國歷史	系別	東語系韓語組	考試時
------	------	----	--------	-----

## 一. 解釋名詞 20%

- (1) 海東堯舜
- (2) 李滉
- (3) 6.25 戰爭
- (4) 光州事件

## 二. 問答 80%

- (1) 試述高麗的官制。
- (2) 試述儒學對李朝的影響。
- (3) 試述聯合國通過的「朝鮮獨立方案」的內容。
- (4) 試說明三一運動之意義及其影響。